

MON BAPTÊME
INSCRIPTION

MY BAPTISM
REGISTRATION

Paroisse St.Stephen's Parish
212 chemin Old Chelsea Road, Chelsea, Qc J9B 1J3

LIRE INSTRUCTIONS AU VERSO

READ INSTRUCTIONS ON REVERSE

www.st-stephen.ca - admin@st-stephen.ca

ENFANT - CHILD

NOM DE FAMILLE - FAMILY NAME		PRÉNOM USUEL - FIRST NAME	AUTRES PRÉNOMS - OTHER FIRST NAMES	
DATE DE NAISSANCE - DATE OF BIRTH AAAA-MM-JJ YYYY-MM-DD	LIEU DE NAISSANCE - PLACE OF BIRTH HÔPITAL - VILLE HOSPITAL - CITY		SEXE - SEX GARÇON <input type="radio"/> FILLE <input type="radio"/> BOY <input type="radio"/> GIRL <input type="radio"/>	
NO D'ENREGISTREMENT CIVIL CIVIL REGISTRATION NUMBER		PERSONNE CONTACT - POINT OF CONTACT		TÉLÉPHONE TELEPHONE

PÈRE - FATHER

NOM DE FAMILLE - FAMILY NAME		PRÉNOM USUEL - FIRST NAME	AUTRES PRÉNOMS - OTHER FIRST NAMES	
RELIGION - RELIGION	PAROISSE ACTUELLE - CURRENT PARISH	PROFESSION - OCCUPATION	LANGUE MATERNELLE - MOTHER TONGUE FRANÇAIS <input type="radio"/> ANGLAIS <input type="radio"/> AUTRE _____ FRENCH <input type="radio"/> ENGLISH <input type="radio"/> OTHER _____	
ADRESSE - ADDRESS		VILLE - CITY	PROVINCE - PROVINCE	CODE POSTAL - POSTAL CODE
TÉLÉPHONES TELEPHONE	MAISON - HOME	BUREAU - OFFICE	CELLULAIRE - CELL PHONE	COURRIEL - EMAIL

MÈRE - MOTHER

NOM DE FAMILLE À LA NAISSANCE - MAIDEN NAME		PRÉNOM USUEL - FIRST NAME	AUTRES PRÉNOMS - OTHER FIRST NAMES	
RELIGION - RELIGION	PAROISSE ACTUELLE - CURRENT PARISH	PROFESSION - OCCUPATION	LANGUE MATERNELLE - MOTHER TONGUE FRANÇAIS <input type="radio"/> ANGLAIS <input type="radio"/> AUTRE _____ FRENCH <input type="radio"/> ENGLISH <input type="radio"/> OTHER _____	
ADRESSE - ADDRESS		VILLE - CITY	PROVINCE - PROVINCE	CODE POSTAL - POSTAL CODE
TÉLÉPHONES TELEPHONE	MAISON - HOME	BUREAU - OFFICE	CELLULAIRE - CELL PHONE	COURRIEL - EMAIL

PARRAIN - GODFATHER

NOM DE FAMILLE - FAMILY NAME		PRÉNOM USUEL - FIRST NAME
DATE DE NAISSANCE - DATE OF BIRTH AAAA-MM-JJ YYYY-MM-DD	PROFESSION - OCCUPATION	
RELIGION - RELIGION	VILLE - CITY	PROVINCE - PROVINCE

À L'USAGE DU BUREAU SEULEMENT - OFFICE USE ONLY

BAPTISÉ BAPTIZED	<input type="radio"/>	
CONFIRMÉ CONFIRMED	<input type="radio"/>	
TÉMOIN SEULEMENT WITNESS ONLY	<input type="radio"/>	

MARRAINE - GODMOTHER

NOM DE FAMILLE À LA NAISSANCE - MAIDEN NAME		PRÉNOM USUEL - FIRST NAME
DATE DE NAISSANCE - DATE OF BIRTH AAAA-MM-JJ YYYY-MM-DD	PROFESSION - OCCUPATION	
RELIGION - RELIGION	VILLE - CITY	PROVINCE - PROVINCE

BAPTISÉE BAPTIZED	<input type="radio"/>	
CONFIRMÉE CONFIRMED	<input type="radio"/>	
TÉMOIN SEULEMENT WITNESS ONLY	<input type="radio"/>	

À L'USAGE DU BUREAU SEULEMENT - OFFICE USE ONLY

PAIEMENT REÇU - PAYMENT RECEIVED DATE \$ CHEQUE NO			DATES DES PRÉPARATIONS - PREPERATION DATES	DATES DU BAPTÊME - BAPTISM DATES
ENDROIT - LOCATION			HEURE - TIME	HEURE - TIME

MON BAPTÊME

INSTRUCTIONS

Les baptêmes sont célébrés le dernier dimanche de chaque mois. Deux enfants seulement sont acceptés à chaque mois. Le processus commence par l'inscription de l'enfant en utilisant ce formulaire (ce formulaire peut aussi être complété en ligne - voir www.st-stephen.ca, sous *Sacraments*). Sur réception de ce formulaire complété, le secrétariat communiquera avec les parents pour fixer la date du baptême et de la session de préparation. Faites parvenir ce formulaire **trois mois** avant la date désirée du baptême.

L'exactitude des renseignements fournis est primordiale car ils serviront à compléter les registres officiels. Les noms, prénom usuel et autres prénoms de l'enfant doivent être les mêmes que sur le formulaire d'enregistrement civil.

Préparation

Les parents doivent obligatoirement participer à des sessions de préparation qui sont offertes selon un horaire prédéterminé. Le parrain et la marraine de l'enfant sont également invités à participer à ces sessions. Ces sessions sont données de 10h à 12h30 le samedi à la sacristie de la paroisse.

Une personne de 7 ans et plus qui demande le baptême doit suivre une préparation individuelle; communiquez avec le secrétariat pour de plus amples renseignements.

Parrain et marraine

Un seul parrain ou une seule marraine suffit; on ne peut avoir deux parrains ou deux marraines. Pour être parrain ou marraine, il faut :

- avoir les aptitudes et les intentions de remplir ce rôle;
- être âgé d'au moins seize ans;
- être de foi catholique et avoir été confirmé;
- ne pas être le père ou la mère de l'enfant.

Certificats

Les originaux des certificats suivants doivent être fournis au plus tard deux semaines avant le baptême :

- le certificat de naissance de l'enfant (enregistrement civil provenant du gouvernement provincial);
- pour le parrain et la marraine : un extrait de baptême récent sur lequel la confirmation est inscrite.

Frais de matériel

- Don volontaire. Merci.
- SVP, faire le chèque au nom de la «Paroisse St-Stephen».

MY BAPTISM

INSTRUCTIONS

Baptisms are celebrated on the last Sunday of the month. A maximum of three children are admitted each month. The process begins by registering the child using this form (this form can also be completed on-line - see www.st-stephen.ca, under *Sacraments*). Upon receiving this duly completed form, the parish will communicate with the parents to set the date of the baptism and preparation session. Send this registration form **three months** before the desired date of baptism.

The accuracy of the information provided is paramount as it will be used to complete the parish register. The first name, other first names and family name of the child must be the same as those appearing on the civil registration certificate.

Preparation

Preparation sessions, which are offered on a predetermined schedule are mandatory for the parents. The godparents are also encouraged to participate in these sessions.. These sessions are from 7 pm to 9 pm at the parish sacristy.

A person 7 years or older asking to be baptized must undergo an individual preparation; please contact the parish office for more information.

Godparents

Only one godfather or one godmother is sufficient; there cannot be two godfathers or two godmothers. To be eligible as a godparent, one must:

- have the aptitude and intentions of fulfilling this role;
- be at least 16 years of age;
- be roman catholic and have received confirmation;
- not be the father or mother of the child.

Certificates

The originals of the following certificates must be provided at the latest two weeks before the baptism :

- the child's birth certificate (civil registration from the provincial government);
- from each godparent: a recent copy of their baptism certificate on which their confirmation has been noted.

Cost of materials

- Free will donation. Thank you.
- Please make cheque made payable to "St. Stephen's Parish".